



זוהר היומי

תיקוני הזוהר – דף ל"ט ע"א

תקונא תשס"ר

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ל"ח ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט התיקונים

שַׁבְּתוֹת הָא מ'ט (נ"א דמטטרו"ן), דְּאִינוּן מ'ט אַנְפִּין טְהוֹר, שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהו'ה אֱלֹהֵינוּ יְהו'ה אֶחָד, בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד, דְּבָהוּן אֶתְדַּכִּיאת שְׁכִינְתָּא תַּתָּא לְגַבֵּי פַעֲלָה, בְּמִקְוֵה דִּילָהּ, דְּאִיהוּ מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל יְהו'ה, וְאִיהוּ שִׁיעוּר קוּמָה, דְּהָכִי אִינוּן אֶתְוֹן דְּמִקְוֵה קוּמָה, וְאִינוּן ׀ סְתִימָא בְּרִזָּא דָא, [צִיּוֹר] דְּתִשְׁע נְקוּדִין לְכָל סֵטֶר, בְּנִקּוּדָה דְּאֻמְצָעִיתָא אֲשֶׁתְּלִימוּ לְאַרְבָּעִים סָאִין, אִיהוּ שִׁיעוּרָא דְּמִקְוֵה, דְּבִיָּה אֶתְדַּכִּיאת אֶתְתָּא לְבַעֲלָה.

תרגום לעברית

וכַאֲשֶׁר (כאשר) יוֹרֵד לְמִטָּה אֶל הַצַּדִּיק, נִקְרָא שְׁעוֹר, וְכִשְׁעוּלָה לְמַעַלָּה לְאֵם הָעֲלִיּוֹנָה, נִקְרָא קוּמָה, וְסוּד הַדְּבָר - וְיִמְדוּ בְּעֵמֶר, זֶה שְׁכִינָה עֲלִיּוֹנָה, שֶׁהִיא עֵמֶר לְגִלְגָּלֶת, שֶׁהִיא גִלְגָּלֶת הָרֵאשׁ, וְשְׁכִינָה הַתַּחְתּוֹנָה הִיא סְפִירַת הָעֵמֶר, שְׁבוּ מוֹנָה שְׁבַע יָמִים שֶׁהֵם שְׁבַע שַׁבְּתוֹת, שִׁישׁ בָּהֶם אַרְבָּעִים וּשְׁתַּיִם שָׁל שִׁשָּׁה שָׁל כָּל שָׁבוּעַ, וְשְׁבַע שַׁבְּתוֹת, הֵרִי מ'ט (של מטטרו"ן), שֶׁהֵם אַרְבָּעִים וְתִשְׁע פָּנִים טְהוֹר, שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהו'ה אֱלֹהֵינוּ יְהו'ה אֶחָד, בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד, שְׁפָהֶם נְטִהֶרֶת שְׁכִינָה תַּחְתּוֹנָה אֶל פַּעֲלָה

במקנה שְׁלָה, שֶׁהוּא מְקוֹה יִשְׂרָאֵל יְהוֹ'ה, וְהוּא שְׁעוֹר קוֹמָה, שְׁכָר הֵן אוֹתוֹת מְקוֹה - קוֹמָה, וְהֵם סְתוּמָה בְּסוֹד זֶה: (צִיּוֹר לַמַּעֲלָה) שֶׁל תַּשְׁע נִקְדוֹת לְכָל צַד, בְּנִקְדָּה הָאֲמֻצָּעִית נִשְׁלָמוּ לְאַרְבָּעִים סָאִים, הוּא הַשְׁעוֹר שֶׁל הַמְקוֹה, שָׁבוּ נִטְהַרְת אִשָּׁה לְבַעֲלָהּ.

טקסט התיקונים

וְקָדָם דְּאֵתְדִכִּיָּא, צָרִיךְ לְמַנְאָה שְׁבָעָה יוֹמִין דְּדִכְיוּ, לְאַשְׁלָמָא בְּהוֹן מ' ט פָּנִים דְּכִיו דְּאוֹרִיָּתָא, וּבְהוֹן אֶתְחַבְּרַת אוֹרִיָּתָא דְּבִכְתָּב וְאוֹרִיָּתָא דְּבַעַל פָּה בְּיוֹמָא דְּשַׁבּוּעוֹת, דְּאִינוֹן דּוּ פְּרָצוּפִין דְּאָדָם, וְחַבּוּרָא דְּתַרְוִיָּהּ רַח'ם, דְּאִיהוּ רַמ' ח פְּקוּדִין דְּעֵשָׂה, וְרָזָא דְּמִלָּה (שְׁמוֹת יג ב) קָדַשׁ לִי כָּל בָּכָר פֶּטֶר כָּל רַחֵם, בְּהַאי חַבּוּרָא דְּשַׁבּוּעוֹת מִתְקַרְבִּין כָּל פְּקוּדִין דְּעֵשָׂה, כְּעֻצָּמִים בְּכֻטָּן הַמְּלָאָה (קַהֲלַת יא ה).

תרגום לעברית

וּלְפָנֵי שְׁנִטְהַרְתָּ, צָרִיךְ לְמַנּוֹת שְׁבָעָה יְמֵי טְהָרָה, לְהַשְׁלִים בָּהֶם אַרְבָּעִים וְתַשְׁע פָּנִים טְהָרָה שֶׁל הַתּוֹרָה, וּבָהֶם מִתְחַבְּרַת תּוֹרָה שְׁבִכְתָּב עִם תּוֹרָה שְׁבַעַל פֶּה בְּיוֹם הַשַּׁבּוּעוֹת, שֶׁהֵם דּוּ פְּרָצוּפִים שֶׁל אָדָם, וְחַבּוּרָא שֶׁל שְׁנֵיהֶם רַח'ם, שֶׁהוּא מְאִתִּים אַרְבָּעִים וְשְׁמוֹנֶה מִצְוֹת עֲשֵׂה, וְסוֹד הַדָּבָר - קָדַשׁ לִי כָּל בָּכָר פֶּטֶר כָּל רַחֵם, בְּחַבּוּר הַזֶּה שֶׁל שַׁבּוּעוֹת מִתְקַרְבִּים כָּל מִצְוֹת עֲשֵׂה כְּעֻצָּמִים בְּכֻטָּן הַמְּלָאָה.

טקסט התיקונים

וּבְהַהוּא זְמַנָּא, כָּל אִינוֹן אַבְרִין מְקַבְּלִין עַל יְדֵי צְנוּרִין דָּא מִן דָּא, הִדָּא הוּא דְּכָתִיב (שְׁמוֹת כו ה) מְקַבְּלֹת הֵלְלָאוֹת אִשָּׁה אֶל אַחֲתָהּ, וְכֵד אִינוֹן מְקַבְּלִין, כָּל סְפִירָאן מְקַבְּלִין דָּא מִן דָּא, וּמִלְאָכִין לְתַתָּא מְקַבְּלִין דִּין מִן דִּין, כְּמָה דְּאֵת אֲמִר וּמְקַבְּלִין דִּין מִן דִּין, וְכָל חַד וְחַד יְהִיב רִשּׁוֹ לְחַבְרִיָּה, לְאַעֲלָא בְּתַחוּמָא דְּחַבְרִיָּה, כְּמָה דְּאֵת אֲמִר וְנוֹתְנִין רִשּׁוֹת זֶה לָזֶה.

ובאותו זמן, כל אותם איברים מקבלים על ידי צנורות זה מזה. זהו שכתוב מקבילות הללאות אשה אל אחתה, וכשהם מקבלים, כל הספירות מקבלות זו מזו, והמלאכים למטה מקבלים זה מזה, כמו שנאמר ומקבלין דין מן דין, וכל אחד ואחד נותן רשות לחברו להכנס לתחום חברו, כמו שנאמר ונותנין רשות זה לזה.

טקסט התיקונים

ומאן גרים דא, ישראל כד מקבלין דא מן דא, בין באורייתא בין בממונא, גרמין לקבלא לעילא דא מן דא, ולאשפּעא דא לדא, וכלא על ידי צנורין, הדא הוא דכתיב (תהלים מב ח) תהום אל תהום קורא לקול צנוריה וגומר, ומאי אמרי דא לדא, אפע מימיה. קול שני רעים אני שומע.

תרגום לעברית

ומי גורם זה? ישראל. כשמקבלים זה מזה, בין בתורה בין בממון, גורמים לקבל למעלה זה מזה ולהשפיע זה לזה, והכל על ידי צנורות. זהו שכתוב תהום אל תהום קורא לקול צנוריה וגומר. ומה אומרים זה לזה? אפע מימיה, קול שני רעים אני שומע.

טקסט התיקונים

ואיננו לקבלייהו תריין שפון דאתקרון אפיקי מים, ומאן נינהו נצח והוד, דאתקרון שקות המים, ותרוייהו אתשקין על ידא דצנורא דאיהו עמודא דאמצעיתא דכליל כלא, ואיהו ברית דכלילן ביה כל אברין דגופא, כל צנורין איננו אתשקין מן את ו', דאיהו נהר דנגיד ונפיק מעדן, ואיהו צנור דנפיק ממענא דמא דאיהו י', ומניה אתפשטא ה' דאיהי ים עלאה.

וכנגדם שתי שפתיים שנקראים אפיקי מים, ומי הם? נצח והוד, שנקראים שקתות המים, ושניהם נשקים על ידי צנור שהוא העמוד האמצעי שכולל הכל, והוא ברית שכוללים בו כל האיברים של הגוף, כל הצנורות משקים מהאות ו', שהוא נהר ששופע ויוצא מעדן, והוא צנור שיוצא ממעין המים שהוא י', וממנו מתפשטת ה' שהיא הים העליון.

טקסט התיקונים

ותא חזי תשע נקודין אינון מן קמ'ץ עד שור'ק, וכלהו אתקריאו צנורין ומבועין לאתוון, דאינון כלילן בקרקע, דאיהי שכינתא תתאה, דאתקריאת ג'ן, כלילא מתלת וחמשין סדרין דאורייתא, ועלה אתמר גן נעול אחתי כלה, גל נעול מעין חתום, חתום ודאי, בגין דאיהי בתולה ואיש לא ידעה, ואיהי חכמת שלמה, דעלה אתמר (מלכים א ה ו) ותרב חכמת שלמה, אתרביאת מכל שקיו דכל ספירה וספירה, על ידא דההוא צנורא דאיהו ו', עד דמטיאת לההוא מבועא עלאה דאיהי י' עלאה חכמת כל בני קדם, ובההוא זמנא אתעבידת איהי תגא ברישא דאת ו'.

תרגום לעברית

ובא וראה, תשע נקודות הן מן קמ'ץ עד שור'ק, וכלן נקראו צנורות ומעינות לאותיות, שהן כלולות בקרקע, שהיא שכינה התחתונה שנקראת ג'ן, כלולה משלשה וחמשים סדרים של התורה, ועליה נאמר גן נעול אחותי כלה, גל נעול מעין חתום. חתום ודאי, משום שהיא בתולה ואיש לא ידעה, והיא חכמת שלמה, שעליה נאמר ותרב חכמת שלמה, מתגדלת מכל ההשקאה של כל ספירה וספירה על ידי אותו צנור, שהוא ו', עד שמגיעה לאותו המעין העליון, שהיא י' העליונה, חכמת כל בני קדם, ובאותו זמן היא נעשית כתר בראש האות ו'.

וְתָא חֲזִי, שְׂכִינְתָּא תַּתְּאָה כַּד אִיהִי אֲתִשְׁקָא מִן נְקוּדִין, אֲתִקְרִי חַרְ'ק חַל'ם שׁוּר'ק, לְמָאן לָהּהוּא צְנוּר דְּאִיהוּ ו', דְּכָלִּילָן שִׁית צְנוּרִין, דְּכָלְהוּן מִשִּׁית אֲתוּוּן, דְּאִינוּן אֲבָגִית'ץ וכו', שִׁית צְנוּרִין אִינוּן דְּתִלְיִין מִנִּיה, וְאִיהוּ כְּלִיל שִׁית אֲחֶרְנִין, וְכָלְהוּ סְלָקִין לְמ'ב, אֲתִקְרִיאַת חַרְ'ק חַל'ם שׁוּר'ק דְּהָהוּא צְנוּר, כְּגוּוּנָא דָּא ו'.

תרגום לעברית

ובא וראה, שְׂכִינָה תַּתְּחוּנָה, כְּשֶׁהִיא מְשַׁקִּית מִהֶנְקֻדוֹת, נִקְרֶאת חַרְ'ק חַל'ם שׁוּר'ק, לְמִי? לְאוֹתוֹ צְנוּר שֶׁהוּא ו', שְׂכוּלִל שֶׁשָּׁה צְנוּרוֹת, שְׂכָלָם מִשְׁשׁ אוֹתִיּוֹת שֶׁהֵן אֲבָגִית'ץ וכו', שֶׁשָּׁה צְנוּרוֹת הֵם שְׁתֵּלוּיִים מִמֶּנּוּ, וְהוּא כוּלִל שֵׁשׁ אֲחֵרִים, וְכָלָם עוֹלִים לְאַרְבָּעִים וּשְׁנַיִם, נִקְרֶאת חַרְ'ק חַל'ם שׁוּר'ק שֶׁל אוֹתוֹ הַצְנוּר, כְּמוֹ זֶה: ו'.

טקסט התיקונים

וְהִכִּי אֲתִקְרִיאַת לְגַבִּי י', וְהִכִּי לְגַבִּי ה', וְרָזָא דְּמִלָּה אֲנִי רֵאשׁוֹן וְאֲנִי אַחֲרוֹן וכו', וּלְזִמְנִין אִיהִי עֲטָרָה עַל רִישָׁא דָּאת ו', כְּגוּוּנָא דָּא [צִיּוֹר] וְרָזָא דְּמִלָּה נוֹטָה שְׁמִים כִּירִיעָה, וְדָא רָזָא דְּרִישָׁא דָּאת א, וּלְזִמְנִין נְחִית

תרגום לעברית

וְכֵן הִיא נִקְרֶאת אֶל י', וְכֵן אֶל ה', וְסוּד הַדָּבָר - אֲנִי רֵאשׁוֹן וְאֲנִי אַחֲרוֹן וכו', וּלְפַעְמִים הִיא עֲטָרָה עַל רֵאשׁוֹ שֶׁל הָאוֹת ו', כְּמוֹ זֶה: (צִיּוֹר), וְסוּד הַדָּבָר - נוֹטָה שְׁמִים כִּירִיעָה, וְזֶהוּ הַסּוּד שֶׁל הָרֵאשׁ שֶׁל הָאוֹת א, וּלְפַעְמִים יוֹרֵד תַּחְתּוֹ כְּמוֹ זֶה, '

תַּחֲתֵי כְּגֻוְנָא דָּא א קמ'יץ, כַּד סָלְקָא עַל רִישָׁא אַתְקְרִיאת תְּגָא זֶרְק'א, בְּהֵהוּא זְמַנָּא
אַתְמַר בָּהּ (משלי יב ד) אִשֶּׁת חֵיל עֲטָרַת בַּעֲלָהּ, וְאַתְקְרִיאת חֵל'ס, וְכַד נִחְתַּת תַּחֲתֵיהּ
אַתְקְרִיאת חֵיר'ק, וְאַיְהִי

א קמ'יץ, כשעולה על הראש נקראת כתר זרק'א, באותו זמן נאמר בה אשת חיל
עטרת בעלה, ונקראת חל'ס, וכשיוֹרֶדֶת תחתיו נקראת חיר'ק, והיא לח'ס, שכה הוא
חל'ס בהפוך אותיות לח'ס, וזהו לחם אִפְרִים אכל איש, שנאמר בו יהו"ה איש
מלחמה. מצד של החכמה נקראת חל'ס, ומצד העמוד האמצעי נקראת שור'ק, כמו
שנאמר ואנכי נטעתיך שורק כלה זרע אמת, אותו שנאמר בו תתן אמת ליִעֲקֹב, מצד
שלו נקראת חר'ק, ובאותיות הפוכות חק'ר, ובשבילה נאמר החקר אלוה תמצא,
והיא קרח הנורא, שהוא השם השלישי של תפלה, שנאמר בו הא'ל הגדול הגבור
והנורא, הנורא הוא העמוד האמצעי.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.